

— a téves jogalkalmazásra, amennyiben a Közzolgálati Törvényszék az általános végrehajtási rendelkezések 8. cikke (7) bekezdésének figyelmen kívül hagyását lényeges formai követelmény olyan megsértésének és/vagy olyan lényeges szabálytalanságnak minősítette, amely az előtte megtámadott szakmai előmeneteli jelentés megsemmisítését vonja maga után.

## 2009. május 5-én benyújtott kereset — Z kontra Bizottság

(T-173/09. sz. ügy)

(2009/C 167/30)

*Az eljárás nyelve: német*

### Felek

*Felperes:* Z (Németország) (képviselők: C. Grau és N. Jäger ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

Az Elsőfokú Bíróság

— a felperesnek a COMP/39406 („Marine Hoses”) ügy aktájába biztosított betekintés által, különösen a Bizottság 2009. január 28-i határozata másolatának rendelkezésre bocsátása révén, amely határozatban a Bizottság pénzbírságot szabott ki a Dunlop Oil & Marin/ContiTech AG/Continental AG ellen a tengeri tömlő-kartellben való 1986 és 2007 közötti állítólagos részvétel miatt, adjon felvilágosítást arról, hogy a felperes e határozatban név szerint megemlítésre kerül-e és — ha igen — a felperes név szerinti megnevezése milyen tartalmi összefüggésben jelenik meg, különösen a Bizottság határozata a felperes személye vonatkozásában milyen kartell-és büntetőjogilag releváns elemeket tartalmaz;

— rendelje el az aktába való betekintést követően pontosabban megjelölendő módon, a felperes név szerinti megnevezéseinek, különösen a felperes személyére vonatkozó kartell- és büntetőjogilag releváns elemeknek, a Dunlop Oil & Marin/ContiTech AG/Continental AG ellen a tengeri tömlő-kartellben való 1986 és 2007 közötti állítólagos részvétel miatti pénzbírságot kiszabó 2009. január 28-i bizottsági határozatból való törlését;

— rendelje el, hogy az alperes tartózkodjon a felperes név szerinti megemlítésétől, valamint a felperesre történő valamennyi hivatkozástól a közzéteendő határozat szövegében;

— az alperest kötelezze az eljárás költségeinek a viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a Bizottságnak a COMP/39.406 — tengeri tömlők ügy aktájába való betekintést elutasító 2009 március 5-i határozata ellen fellebbez. A felperes kéri továbbá az ebben az ügyben hozott 2009. január 28-i bizottsági határozatban szereplő, a személyére való esetleges hivatkozások törlését, valamint a személyére történő utalások törlését a határozat közzéteendő szövegében.

Keresetének alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy az aktába való betekintésre és a felperesre való valamennyi hivatkozás törlésére irányuló igény a felperes alapvető eljárási jogából — nevezetesen a meghallgatáshoz való jogból, az aktába való betekintés jogából és az ártatlanság vélelméből — ered. Az aktába való betekintés joga ezenkívül a Bizottság dokumentumaihoz való, az 1049/2001/EK rendelet szerinti nyilvános hozzáférésből is következik <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

## A Közzolgálati Törvényszék F-51/08. sz., Stols kontra Tanács ügyben 2009. február 17-én hozott ítélete ellen az Európai Unió Tanácsa által 2009. április 27-én benyújtott fellebbezés

(T-175/09. P. sz. ügy)

(2009/C 167/31)

*Az eljárás nyelve: francia*

### Felek

*Fellebbező:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bauer és G. Kimberley meghatalmazottak)

*A másik fél az eljárásban:* Willem Stols (Halsteren, Hollandia)

### A fellebbező kérelmei

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék F-51/08. sz., Willem Stols kontra Tanács ügyben 2009. február 17-én hozott ítéletét;

— az Elsőfokú Bíróság utasítsa el a 2008. május 21-én benyújtott keresetet, amelyben W. Stols azt kérte, hogy a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Tanács 2007. július 16-i határozatát, amely a 2007. évi előléptetési időszakban nem vette fel őt az AST 11 besorolási fokozatba előléptettek listájára, valamint a Tanács főtítkárhelyettesének 2008. február 5-i határozatát, amelyben kinevezésre jogosult hatóságként eljárva elutasította a W. Stols által a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott panaszt;

— az Elsőfokú Bíróság a fellebbező ellenfelét kötelezze az elsőfokú eljárásban, valamint a fellebbezési eljárás során felmerült valamennyi költség viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezésben az Európai Unió Tanácsa a Közzolgálati Törvényszék F-51/08. sz., Stols kontra Tanács ügyben 2009. február 17-én hozott ítéletének hatályon kívül helyezését kéri, amely ítéletben a Közzolgálati Törvényszék megsemmisítette a Tanács azon határozatait, amelyek a 2007. évi előléptetési időszakban megtagadták Willem Stols-nak az AST 11 besorolási fokozatba történő előléptetését.